

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH / DECLARATION OF PERFORMANCE**  
No / nr 2002/01/20

- Name and trading name of the construction product / *Nazwa i nazwa handlowa wyrobu budowlanego:*  
**Differential pressure regulators / Regulatory różnicy ciśnienia**
- Designation of the construction product's type / *Oznaczenie typu wyrobu budowlanego:*  
**Differential pressure controllers 4002, 4202, 4012, 4007, F4007/ Regulatory różnicy ciśnienia 4002, 4202, 4012, 4007, F4007**
- Intended use or application / *Zamierzone zastosowanie lub stosowanie:*  
**Differential pressure regulation in heating and cooling installations / Regulacja różnicy ciśnienia medium w instalacjach grzewczych i chłodniczych**
- Manufacturer name and registered office, as well as the production site / *Nazwa i adres siedziby producenta oraz miejsce produkcji wyrobu:*  
**HERZ Armaturen Ges.m.b.H. A-1230 Wien, Richard-Strauss-Straße 22**
- Authorised agent's name and registered office, where applicable / *Nazwa i adres siedziby upoważnionego przedstawiciela, o ile został ustanowiony:*  
**HERZ Armatura i Systemy Grzewcze Spółka z o.o. 32-020 Wieliczka, ul. Grottgera 58**
- Legal basis / *Podstawa prawna wprowadzenia wyrobu:*  
**The product has been introduced into the European system subject to the Journal of Laws [Dz. U.] 2016 text 1570 art.5, par. 3. The product has been introduced in Austria / Produkt wprowadzono w systemie europejskim zgodnie z Dz. U. 2016 poz. 1570 art.5 ust. 3. Wyrób został wprowadzony na terenie Austrii**
- Technical specifications / *Specyfikacja techniczna:*  
EN 12420 - Copper and copper alloys. forgings / EN 12420 - Miedź i stopy miedzi. Odkuwki  
EN 1982 - Copper and copper alloys. Geese and casts / EN 1982 - Miedź i stopy miedzi. Gąski i odlewy  
EN12164 - Copper and copper alloys. Rods for machining on machines / EN12164 - Miedź i stopy miedzi. Pręty do obróbki skrawaniem na automatach  
EN 1561- The properties of non-alloy and low-alloy gray cast iron used for castings were determined, made in sand molds or molds with comparable thermal properties. Gray iron intended for pipes and fittings is not included / EN 1561- Określono własności niestopowego i niskostopowego żeliwa szarego stosowanego na odlewy, wykonywane w formach piaskowych lub formach o porównywalnych własnościach cieplnych. Nie ujęto żeliwa szarego przeznaczonego na rury i łączniki

8. Declared performance / Deklarowane właściwości użytkowe

The construction product's essential characteristics for the intended use or application / Zasadnicze charakterystyki wyrobu budowlanego dla zamierzonego zastosowania lub zastosowań	Declared performance / Deklarowane właściwości użytkowe	Comments / Uwagi
Material / <i>Material:</i>	Body made of brass DZR CC770S or gray cast iron (flanged version) GJL-250 acc EN-1561 turned parts made of brass CW614 according to EN 12164, compression spring made of corrosion-resistant steel A2, seals made of ethylene-propylene rubber EPDM / Korpus z mosiądzu DZR CC770S lub z żeliwa szarego (wykonanie kolnierzone) GJL-250 wg EN-1561 części toczone z mosiądzu CW614 wg EN 12164, sprężyna naciskowa ze stali odpornej na korozję A2, uszczelnienia z kauczuku etylenowo-propylenowego EPDM	-
Max. operating pressure / Maks. ciśnienie robocze	16 bar	According to technical data sheets / Wg kart technicznych
Max. operating temperature / Maks. temperatura robocza	110 °C, 130 °C	According to technical data sheets / Wg kart technicznych
Dimensions / Średnice	DN 10 – DN 300	According to technical data sheets / Wg kart technicznych
Kvs	0,47 – 1383 m <sup>3</sup> /h	According to technical data sheets / Wg kart technicznych
Medium / Czynniki	Water or solution of glycol / Woda lub roztwór glikolu	-

- The performance of the aforesaid product conforms to all the declared performance aspects listed under par. 8. The present declaration of performance has been issued subject to the Law of 16 April 2004 on construction products under the sole responsibility of the manufacturer / *Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z wszystkimi wymienionymi w pkt 8 deklarowanymi własnościami użytkowymi. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych na wyłączną odpowiedzialność producenta.*

Signed on behalf of the manufacturer by / *W imieniu producenta podpisał(a):*

Ing. Wolfgang Rauch  
Quality Manager

  
 (signature and stamp / podpis i pieczęć)

Place and date of issuance / *miejsce i data wydania:*

Wiedeń 2020-01-31